

ՅՕԴՈՒԱԾ-ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՆՆԵՐ

VILLAGE QUARTERS, HEADS OF HOUSEHOLDS, AND OCCUPATIONS IN ARMENIAN MUSA DAGH

VAHRAM L. SHEMMASSIAN

vahram.shemmassian@csun.edu

The surveys presented in this article took place during the 1980s, 1990s and early 2000s in greater Los Angeles. It was a time of heightened migration of Armenians from Soviet Armenia and the independent Republic of Armenia after the breakup of the Soviet Union in 1991, as well as from Anjar, Lebanon, as a result of the civil war (1975-1990) and the attendant socioeconomic meltdown. A number of the new arrivals from both groups hailed from the six villages of Musa Dagh, namely, Bitias, Haji Habibli, Yoghun Oluk, Kheder Beg, Vakef, and Kabusiye.¹ Among the immigrants were elderly compatriots who knew their village communities and surroundings rather well. Given this fact, and considering it an opportune time, I began to interview some of them for my studies on Musa Dagh. One of the aims of this campaign was to record the names of neighborhoods in each village and heads of households occupying them with their means of livelihood also mentioned. Because many a villager was recognized by a peculiar nickname more than his actual name, I chose to include them for clearer identification.²

I was able to find some fourteen interviewees. They were: from Bitias, Lusaper Makhulian Janbazian, Movses Sherbetjian, and Alberta Magzanian; from Haji Habibli, Antranig Krekian, Anush Basambakian Hajian, and Victoria Krekian Prudian; from Yoghun Oluk, Hagop Boyajian, Hovhannes Hajian, and Zareh Chemenian; from Kheder Beg, Harutiun Sherbetjian; from Vakef, Misak Bllutian; from Kabusiye, Sarkis Serop Giuzelian, Sarkis Asadur Kasamanian, and Hovhannes Hovhannesian. The information they provided pertained to the 1930s. Most of the interviews took place face-to-face, and some through questionnaires or instructions. Where there were three interviewees, sometimes they met as a group to cross-examine each other's information for accuracy. In any case, the degree of accuracy and completeness in all cases cannot be ascertained, but my educated impression is that the most complete and accurate data pertain to Bitias, Yoghun Oluk, and Vakef.

To have an idea about the visual aspect of the village neighborhoods, Bedros H. Hergelian of Yoghun Oluk drew maps to go along with this survey. He prepared them based on memory. Needless to say, therefore, they were neither professionally drafted nor to scale. But even if modern technology were to be utilized, satellite images would not be able to identify the quarters inhabited and named by the Armenian natives. Two

¹ For the origins and names of the villages, consult Vahram L. Shemmassian, *The Armenians of Musa Dagh: From Obscurity to Genocide Resistance and Fame 1840-1915*, Armenian Series Number 11, The Press, California State University, Fresno, CA 2020, pp. 14-27.

² For an analysis of surnames and nicknames in Musa Dagh, see Vahram L. Shemmassian, *The Musa Dagh Armenians: A Socioeconomic and Cultural History 1919-1939*, Haigazian University Press, Beirut, 2015, pp. 63-69.

additional maps were drawn in different styles, one by Harutiun Sherbetjian pertaining to his native Kheder Beg and one by Misak Bllutian pertaining to his native Vakef. They are attached here for future studies by cartographers, ethnographers, anthropologists, and others.

BITIAS

In Bitias, twelve neighborhoods housed 169 heads of households with the following distribution: Qayraghaye, 8 or 5%;³ Balabanlutse Mhallan (the Balabanians' quarter), 12 or 7%; Minasen Serte (Minas' back), 15 or 9%; the space between Minasen Serte and Sherbetjints Kushan (the Sherbetjians' corner), 22 or 13%; Sherbetjints Kushan, 7 or 4%; Qbranints Chqore (the Qbranians' pit), 15 or 9%; Yareleq (in between), 16 or 9%; Vire Gule (the upper threshing floor), 16 or 9%; Barkeren (or Frangen) Aghpayre ([retired British diplomat] Barker's or Frank's [i.e., European's] water spring), 3 or 2%; Laglagen Serte (the stork's back), 23 or 14%; Andekints Mhallan (the Andekians' quarter), 25 or 15%; Shebel Ayn, 17 or 10%. These figures indicate that the largest and smallest quarters were the Andekints Mhallan and Barkeren Aghpayre, respectively, but no neighborhood claimed a majority. Also, Bitias had the biggest number of neighborhoods among the six villages. Lastly, it must be noted that Four Arab Greek Orthodox—the Awwad brothers and the Lawand brothers from Antioch—who were silkworm seed and/or cocoon merchants—lived in Bitias in their private homes, at least seasonally.

Unlike in the other villages, 31 persons (18%) in Bitias were charcoal makers and 20 (12%) were spoon makers (sometimes the same person doing both). Some 26 persons (15%) engaged in farming and 11 (7%) in sericulture or silkworm seed/cocoon sales. The remainder consisted of muleteers, hotel and café owners, grocers, etc. But whatever their occupations, almost the entire population earned extra income by converting their homes to rentals to accommodate the several thousand tourists and vacationers during the summer season as Bitias was, together with Soghuk Oluk near Iskenderun, the most sought-after resort for Armenians and foreigners from Aleppo, Beirut, Egypt, and Europe.⁴

Haji Habibli

The heads of households in Haji Habibli resided in seven quarters. Their distribution was as follows: Galloye (the small threshing floor), 29 or 21% heads of households; Terjeneye, 22 or 16%; Yiuriutsiunt Mhallan (the priest's quarter), 22 or 16%; Siupkiuklake (the Siupkiukians), 22 or 16%; Aghpiren Sule or Dudaklelutse Mhallan (the Dudaklians' quarter), 18 or 13%; Shersheroye, 13 or 9%; Khazzegnen, 12 or 9%. In short, Galloye had the largest number of heads of households, but unlike in some of the other villages, there was not a heavy concentration in any one or two of the neighborhoods. Moreover, the total of 138 heads of households seems to be less than the actual figure, because several dozen migrants from Haji Habibli worked as waiters, cooks, barmen, and sommeliers in the coastal Ayn Mrayse touristic-night life district of Beirut beginning in the late 1920s-1930s, whereas the survey lists only four of them.

A variety of jobs existed. The largest group consisted of 24 cultivators or 17% (including one gardener) followed by 20 masons or 14%; 10 weavers or 7%; 9 laborers

³ All percentages in the article are rounded numbers.

⁴ Shemmassian, *The Musa Dagħ Armenians*, pp. 217-44.

or 7%. These four groups constituted 45% of the labor force. The remaining 55% comprised more than fifteen different occupations practiced by one to five individuals such as teachers, shepherds, carpenters, muleteers, millers, spoon makers, soldiers in the French army, and so on. The relatively small number of weavers is also questionable, because Haji Habibli distinguished itself as an advanced center of weaving of silken goods.

YOGHUN OLUK

Yoghun Oluk comprised six quarters. Keigh (the village center), had the largest concentration with 62 or 30% heads of households, followed by Amaj (the other side), 45 or 21%; Vire Teugh (the upper quarter), 41 or 20%; Gedeg, 27 or 13%; Kharub Ikkak (ruined vineyards), 25 or 12%; and Atamlak (the Atamians), 10 or 5%. Needless to say, Atamlak was the only neighborhood that was named after a clan, but the other quarters also contained some small family clusters like the Kazanjians in Gedeg, the Der Bedrosians in Keigh, etc. However, heads of households with the same surname also lived scattered in all six quarters.

As for occupations, 93 heads of households or 44% out of a total of 210 engaged in comb making; 27 or 13% in agriculture (gardening, cultivating); 21 or 10% in muleteering; 14 or 7% in business (store owner, merchant, peddler); 7 or 3% in smithery (copper, tin, guns, gold, silver). The rest worked as teacher, miller, barber, wood cutter, spoon maker, forest ranger, tailor, cobbler, etc. In short, the largest group produced wooden, bone, and ivory combs, and only 13% was involved in agriculture, the reason being the insufficiency of water for irrigation.

KHEDER BEG

Kheder Beg consisted of six quarters. This figure is one short, because the village had an extension called Vire Azzir (upper edge), which Sherbetjian must have forgotten to survey or had decided to add later on, but for some reason had not (he prepared the survey in writing upon my request). Besides, Kheder Beg was one of the largest villages in Musa Dag. Accordingly, the total 182 heads of households cannot be considered as reliable. Be that as it may, based on this figure, the composition of the village neighborhoods was as follows: Yahude Mhallan (the Jewish quarter), 106 heads of households or 58%; Chuqaur (the pit), 36 or 20%; Khavurniuts, 22 or 12%; Kzhderlak (the Kzhderians), 8 or 4%; Baghellak (the Baghelians, better known as Bakkalians), 6 or 3%; Hajjelak (the Hajjians), 4 or 2%. The largest neighborhood was thus Yahude Mhallan. It is not known why it was called the Jewish quarter given no Jews lived in Musa Dag. By the same token, four of the quarters carried clan names.

The Kheder Beg inhabitants earned their livelihood in several ways. Some 22 or 12% cultivated the land; 19 or 10% were landlords (*hoghader*); 17 or 9% built houses as masons; 13 or 7% toiled as laborers; 7 or 4% were muleteers; 7 or 4% served in the French army; 5 or 3% engaged in animal husbandry, including a shepherd; 5 or 3% manufactured wooden products as carpenters. The rest included café owners, cooks, weavers, spoon and comb makers, teachers, a priest, the Musa Dag governor (Serovpe Sherbetjian), a deputy, drafter, barber, customs officer, shoe maker, butcher, etc. Interestingly, one was a well-known numismatist. However, he is listed twice, once in the Hajjelak quarter and once in the Yahude Mhallan. Similarly, the two most famous folk musicians of Musa Dag, one a zurna player and one a drummer, were from Kheder Beg. A few performed two jobs concurrently. A number of errors or partial information must have crept into the list. For example, the Boyajians operated

only one outdoor café (instead of two), whereas there were three more cafes (one mentioned) situated within the contours of the centuries-old gigantic plane (sosi) tree in the village center.⁵

VAKEF

There existed 118 heads of households in Vakef. They lived in six quarters, as follows: Ante Qarshen (the other side), 42 or 36%; Central quarter, 40 or 34%; Nerke Azzer (lower edge), 19 or 16%; Aste Qarshen (this side), 13 or 11%; Manjelak (the Manjians), 5 or 4%; Hajjelak (the Hajians), 4 or 3%. Therefore, 70% of the population was concentrated in two quarters almost equally, those of Ante Qarshen and the Central quarter.

Regarding occupations, 87 heads of households or 74% were involved in fruit growing, including about 10 who did some odd jobs on the side like masonry, teaching, shepherding, barbering, muleteering, etc. The remaining one-fourth or 26% were characterized as hunter, miller, harvester, laborer, shepherd, comb maker, merchant, store owner, carpenter, etc.

Bllutian also provided additional information (not included in the survey herein) regarding the residence floors and political affiliations. According to him, 53 or 45% of the houses had one floor each and 65 houses or 55% two floors each. Similarly, 74 or 63% of the heads of households were members or sympathizers of the Social Democrat Hinchagian Party (SDHP), 33 or 30% adhered to the Armenian Revolutionary Federation (ARF), and the remaining 11 or 1% were “neutral” or non-political. It should be noted that Vakef or Vakıflı Köy is the only Armenian village left not only in Musa Dagħ but in the whole of Turkey.⁶

KABUSIYE

The number of heads of households in Kabusiye was 186. Their domiciles were spread out among the following eight quarters: Selirke, 43 or 23%; Kukayre, 31 or 17%; Nerke Aghpayre (the lower water spring) or Jghkudz Shayre (the cracked rock), 28 or 15%; Vire Aghpayre (the upper water spring), 24 or 13%; Vire Teugh (the upper neighborhood), 18 or 10%; Chevlik (on the coast), 15 or 8%; Pluz Izzer (the crumbled edge), 14 or 8%; Gallire (the threshing floors), 13 or 7%. Therefore, Selirke and the Gallire, respectively, were the largest and smallest neighborhoods.

Given the paucity of information regarding occupations, it is impossible to categorize and rank them. However, based on an earlier study, Kabusiye had 511 orchards with a total area of 1,384 donums (346 acres) and 300 fields totaling 1,270 donums (318 acres).⁷ These were indications that most heads of households at Kabusiye, indeed the population at large, engaged in agriculture.

In conclusion, according to the survey, there were altogether 1,003 heads of household in Musa Dagħ. This figure must be compared with the censuses of

⁵ For the four cafes in Kheder Beg, see Boghos Madurian, “Hayreni Gdurin Dag” (Under the Roof of the Fatherland), in Mardiros Kushakjian and Boghos Madurian, eds., *Hushamadian Musa Leran* (Memorial Book of Musa Dagħ), Atlas Press, Beirut, 1970, p. 463.

⁶ Vahram L. Shemmassian, “Vakef Köy of Musa Dagħ: The Sole Armenian Village Remaining in Turkey,” in Richard G. Hovannisian, ed., *Armenian Communities of the Northeastern Mediterranean: Musa Dagħ—Dört-Yol—Kessab*, Mazda Publishers, Costa Mesa, CA, 2016), pp. 287-308.

⁷ Shemmassian, *The Musa Dagħ Armenians*, p. 86.

families/population taken in the 1930s for a better understanding of the Musa Dagh demographics.⁸ In any case, the present survey, imperfect as it is, is the only one that exists, hence its importance. Unfortunately, no similar projects are possible to pursue anymore, because the native generations, who would remember the bygone days, have passed, depriving us of further precious information.

Overall picture of households, number of quarters, and percentage of population with respect to the corresponding village			
Village	# of		Quarters' names & %
	households	quarters	
BITIAS	169	Twelve	Qayraghaye, 8 or 5%
			Balabanlutse Mhallan, 12 or 7%
			Minasen Serte, 15 or 9%
			space between Minasen Serte and Sherbetjints Kushan, 22 or 13%
			Sherbetjints Kushan, 7 or 4%
			Qbranints Chqore, 15 or 9%
			Yaraleq, 16 or 9%
			Vire Gule, 16 or 9%
			Barkeren Aghpayre, 3 or 2%
			Laglagen Serte, 23 or 14%
			Andekints Mhallan, 25 or 15%
HAJI HABIBLI	138	seven	Shebel Ayn, 17 or 10%
			Gallove, 29 or 21%
			Terjeneye, 22 or 16%
			Yiuriutsiunt Mhallan, 22 or 16%
			Siupkiuklake, 22 or 16%
			Aghpiren Sule or Dudaklelutse Mhallan, 18 or 13%
			Shersheroye, 13 or 9%
YOGHUN OLUK	210	six	Khazzegnen, 12 or 9%
			Keigh (the village center), 62 or 30
			Amaj, 45 or 21%
			Vire Teugh, 41 or 20%
			Gedeg, 27 or 13%
			Kharub Ikkak, 25 or 12%;
KHEDER BEG	182	six	Atamlak, 10 or 5%
			Yahude Mhallan, 106 or 58%
			Chuqaur, 36 or 20%
			Khavurniuts, 22 or 12%
			Kzhderlak, 8 or 4%
			Baghellak, 6 or 3%
			Hajjelak, 4 or 2%

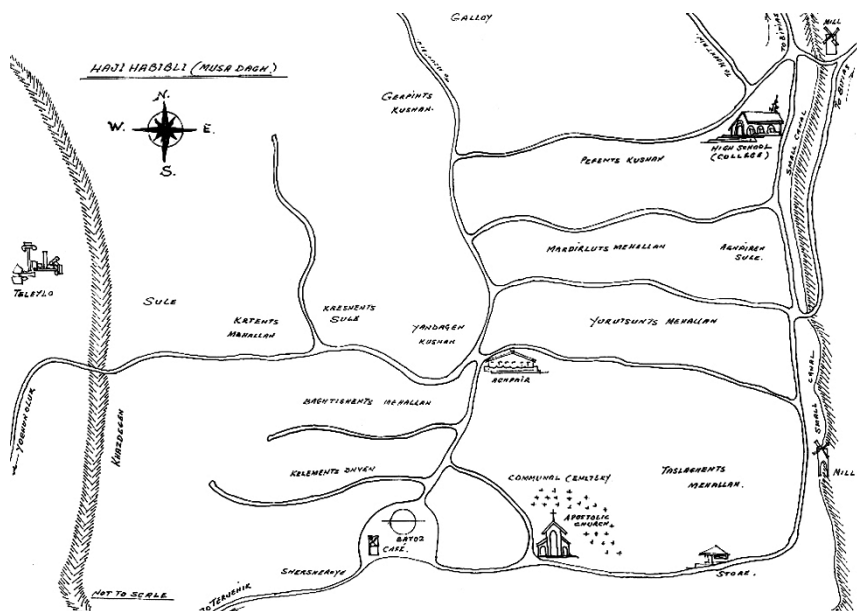
⁸ Ibid., pp. 51-52.

	Apraham Kojaian	Tuzgints Aprihume	Farmer, hunter
	Hagop Kojayian	Tuzgunts	Hunter
	Movses Mushtaian/ Kendirjian	Mushtints Musan	Charcoal maker
Balabanlutse Mhallan	Apraham Balabanian	Qaqaz	Charcoal maker
	Yerem Balabanian		Chauffeur
	Hagop Balabanian	Qurazen Dude	Sericulturist
	Soghomon Balabanian		Farmer
	Movses Balabanian		Spoon maker
	Armenag Kelian		Municipality guard
	Mayram Sersemian		Farmer
	Hannes Sersemian		Farmer, charcoal maker
	Manug Kelejian		Irrigation supervisor
	Hagop Keosheian	Arefink	Singer in Iskenderun
	Hagop Siuliugian		Charcoal-spoon maker
	Iskender Chembedian	Fantazig	Soldier in French army
Minasen Serte	Garabed Stanbulian	Qallash	Charcoal maker
	Name? Andekian	Yigidink	Farmer, herder, gambler
	Hagop Kelian	Purtaqal	Charcoal maker
	Tavit Bodurian		Muleteer
	Hannes Bodurian	Chamech	Spoon maker, hunter
	Yenovk Nersesian		Charcoal maker
	Arakel Blghashian	Blghshints Arakele	Farmer, brigand
	Hagop Dadushian	Dadushe	Muleteer
	Garabed Dadushian		Farmer
	Sarkis Dadushian	Crazy	Muleteer
	Garabed Bebreslian	Bebresints Khive	Charcoal maker
	Apraham Tumberian	Tatoye	Charcoal maker
	Vanis Tumberian	Ashareye	Charcoal maker
	Krikor Kendirjian	Mushta	Charcoal maker
	Iskender Chembedian	Tuysuz	Farmer
	Sarkis Antablian	Sereqing	Weaver
	Hannes Antablian	Haqqa	Charcoal maker
	Hagop Antablian (Sereqian)		Carpenter
To Sherbetjints Kushan	Sarkis Igarian	Mabus	Cultivator, entrepreneur
	Yeghia Igarian	Ighyure	Charcoal maker, sewer
	Hagop Kumruian		Retired Prot. minister
	Meren Igarian	Khuruzink	Silkworm expert
	Arakel Igarian	Qalink/Qacherudz	Charcoal maker
	Vanes Igarian		
	Setrag Amoghlian		Laborer
	Hagop Amoghlian		Laborer
	Sarkis Andekian	Ashqar Agha	Village headman
	Hovhannes Tenekejian	Deveje	Charcoal maker
	Kevork Tenekejian		Muleteer
	Hagop Tenekejian		Muleteer
	Samuel Tenekejian		Goat herder
	Hagop Chaparian	Haydud	Grocer
	Movses Chaparian	Happeye	Store owner
	Hovagim Maghzanian	Khararoye	Mason
	Arakel Chaparian	Khasseye	Carpenter, gunsmith

	Movses Chaparian	Qataluzints Ashqare	Charcoal maker
	Movses Chaparian	Aysa-Musa/Talehe	Muleteer
Sherbetjints Kushan	Hovhannes Sherbetjian	Asgarints Hannese	Charcoal maker
	Mariam Sherbetjian	Qember Nene	Farmer
	Sarkis Sherbetjian	Khashdagink	Charcoal weigher
	Rupen Sherbetjian		Muleteer, sewer
	Kevork Sherbetjian	Aziz	Sericulturist
	Sarkis Sherbetjian	Faqa	
	Hagop Chaparian	Ezghir	Spoon maker
Qbranints Chuqore	Movses Amoghlian	Cherchi Musa	Peddler
	Iskender Khamisian	Endandighe	Cook
	Hovhannes Tiumberian	Abanez	Farmer
	Kevork Tiumberian	Chirigink	Laborer
	Hovhannes Karigian	Ingiliz	Shepherd
	Hagop Karigian	Vahshigunk	Charcoal maker, laborer
	Manush Chembedian	Quchemink	Charcoal maker
	Hanna Qbranian		Shepherd
	Kapriel Qbranian/Izanian		Spoon maker
	Hagop Qbranian	Keotu Charek	Farmer, oghi brewer
	Movses Keosheian	Mahrabe	Spoon maker
	Boghos Keosheian	Shartut	Charcoal maker
	Boghos Keosheian	Mekhsechan	Farmer
	Sarkis Keosheian	Zhazho/Qashmur	Farmer
	Sarkis Keosheian	Qambuzan	Muleteer
Yaraleq	Sarkis Kendirjian	Sheshgehink	Stone cutter
	Mardir Kendirjian	Kiulah	Gardener
	Hovagim Maghzanian	Meteryoze	Gardener
	Hagop Maghzanian	Barzereme	Gardener
	Boghos Keosheian	Teq-Teq	Grocer
	Boghos Begian	Begink	Muleteer
	Khachig Begian	Jel	Charcoal maker
	Movses Makhulian	Keotints	House uninhabited
	Hagop Makhulian		Landlord, charcoal depot
	Sarkis Qebreslian	Qebresints	Sericulturist
	Yaqub Tilkian	Burunsez	Comb maker
	Jabra Shemmassian	Garbushints Bzdaye	Merchant
	Giragos Kadeian	Haghtsenints Khive	Money lender
	Samuel Maghzanian	Mashghule	Farmer, sericulturist
	Manase Maghzanian		In the USA
Vire Gule	Hagop Maghzanian	Jack	Teacher
	Vahan Kendirjian	Geokja	Apostolic priest
	Movses Janbazian	Lav-Lav	Grocer
	Sarkis Keoseian	Sarkan	Charcoal maker, farmer
	Hagop Keoseian	Borgeze	Farmer
	Garabed Janbazian	Keklig	Farmer
	Giragos Janbazian	Dalaghink	Farmer, shepherd
	Boghos Janbazian	Eglebo	Farmer
	Krikor Arushian	Urfatsen	Baker
	Sarkis Janbazian	Arnaved	Spoon maker
	Movses Janbazian	Qartaloghlane	Charcoal maker
	Kevork Chaparian	Sherranink	Sericulturist, butcher

	Garabed Keoseian	Sarkanints Garbushe	Hotel owner
	Hovhannes Janbazian	Lentoye	Shepherd
	Hovhannes Karkazian	Karkazoye	Farmer
	Hagop Janbazian	Jumigink	Farmer
	Sarkis Tilkian	Aghvesink	Farmer
Barkeren Aghpayre	Hetum Filian	Hetome	Cafe owner
	Butros Awwad		Silkworm merchant
	Hanania Awwad		Silkworm merchants
Qaberlek	Taniel Chaparian		Hotel owner
	Asadur Andekian	Ingiliz	Grocer
	Yeghia Filian	Yighyur Babag	Sericulturist, weaver
	Movses Keosheian	Sarkunints	Gardener
	Serop Keosheian	Sarkunints	Grocer
	Hovhannes Filhannesian	Qassub	Butcher
	Movses Renjilian		Landlord, sericulturist
	Apraham Renjilian		Silkwormseed merchant
	Hagop Filian	Fllig	Restaurant owner
	Aghsapit Keosheian	Atash Nene	Gardener
	Hovhannes Frankian		Carpenter, sericulturist
	Kevork Melidonian	Pest	Butcher
	Garabed Kelejian	Haniskahyints	Spoon maker, barber
	Hovhannes Kelejian	Saba	Grocer, merchant
	George Kelejian	Dkhruni	Spoon maker
	Movses Kelejian	Chaqqaloye	Shepherd
	Hovhannes Kelejian	Petit Vanis	Teacher
	Kevork Kelejian	Ishnunink	Spoon maker
	Hagop Demrian		Spoon-charcoal maker
	Tateos Filian	Karkurink	Weaver
	Victoria Taminosian & mother		
Laglagen Serte	Krikor Stambulian	Pambeghink	Shepherd
	Ibrahim Lawand	Eblebtsink	Cocoon merchant
	Bedros Kiufteian	Kiufteye	Merchant
	Name?	Lordink	Charcoal maker
	Elian Lawand	Eliane	Cocoon merchant
	Arisdages Kesablian	Sertink	Barber
	Maren Igarian		
	Khatun Filian		
	Sarkis Kendirjian		
	Hrach Papazian	Hrap	Textile factory director
	Boghos Kelian	Afareme	Shepherd
	Tateos Kendirjian	Tatiusink	Sharecropper
	Yesayi Kadeian	Kadints Ayseye	
	Movses Kadeian	Liffonmore	Charcoal maker
	Yesayi Kadeian	Dunyayi Yaradan	Charcoal maker
	Hagop Seklemian	Sivog	Stone cutter
	Minas Seklemian		Charcoal maker
	Yeprem Seklemian		Teacher, grocer
	Name? Seklemian		Waiter
	Ghazaros Blutian	Ghazariosink	Charcoal maker
	Samuel Kendirjian	Qalajunts Shamyale	Muleteer

	Garabed Kadeian	Khantrush	Farmer
	Garabed Kadeian	Tahtelbahar's father	Farmer, hunter
Andekints Mhallan	Garabed Filian	Barsigunts Khive	Weaver
	Hagop Filian	Garmrgunk	
	Yesayi Stanbulian	Mjjanints	
	Bedros Stanbulian	Tssiud	
	Avedis Stanbulian		
	Sarkis Khachigian	Diraze	Shepherd
	Name? Khachigian	Dosteme	Laborer
	Movses Parilusian	Deli Paltan	Spoon maker
	Movses Andekian	Bekere	Laborer
	Hagop Andekian	Baghel's son-in-law	
	Movses Andekian	Molleye	Spoon maker
	Movses Andekian	Osmane	Muleteer
	Boghos Andekian	Khmtsene	Money changer
	Movses Andekian	Giudeshe	
	Bedros Andekian	Fes-Fes, Tuzzeh	Charcoal maker
	Name? Andekian	Katebe	
	Hagop Makhulian		cafe owner/landlord
	Movses Makhulian	Makhulaye	Landlord
	Boghos Makhulian		Landlord
	Garabed Makhulian	Khablitsen	Landlord, livestock
	Sahag Andekian	Dlghushints Seheuye	Spoon maker
	Mihran Andekian	Tiaran	Spoon maker
	Hannes Andekian	Kutagaye	Spoon maker
	Mukhayil Andekian	Bombajen	Spoon maker
	Kevork Andekian		Spoon maker
Shebel Ayn	Movses Stanbulian	Chellig	Cafe
	Yesayi Stanbulian	Buyajink	Landlord, middleman
	Sarkis Stanbulian	Salle Badan	Charcoal maker
	Movses Keshishian	Haydigunts	Landlord
	Yesay Keshishian	Demiane	Farmer, oxen breeder
	Asadur Makhulian	Qallush, Chete	Herder
	Movses Makhulian	Tataleze	Spoon maker
	Boghos Makhulian	Ayvaze	Spoon maker
	Avedis Keshishian	Kochumink	Spoon maker
	Setrag Keshishian		
	Garabed Chaparian		Stone cutter
	Krikor Chaparian		Mason
	Hagop Stanbulian	Fariz	Miller
	Sahag Kiurdian	Kertints	Farmer
	Name? Kiurdian	Derrat	Peddler
	Bedros Topalian	Mese	Shepherd
	Mardir Topalian	Chekez	Shepherd



Map of Haji Habibli, drawn by Bedros H. Hergelian

HAJI HABIBLI.- its quarters, names and family names of the inhabitants, their nicknames and occupation			
<i>Quarter</i>	<i>Name</i>	<i>Nickname</i>	<i>Occupation</i>
Galloye	Krikor Zobian	Zubink	Stone cutter/mason
	Movses Halulian	Khudeye	Carpenter
	Sarkis Alushian	Kerre	Beggar
	Garabed Bllaghian	Bllaghink	Agriculturist
	Garabed Halulian	Krpen	Weaver
	Bedros Maghzanian	Poffints Badere	Mason
	Movses Halulian	Paloze	Weaver
	Markar Markarian	Markarink	Grocer at home
	Boghos Kerekian	Gullan	Fisherman with net
	Movses Kerekian	Kelibage	Agriculturist
	Sarkis Kerekian	Charkhetink	Peddler
	Ohannes Kerekian	Charkhete	Merchant (small)
	Mardiros Kerekian	Farize	Weaver
	Hovsep Kerekian	Skhdiure	Middleman
	Garabed Halulian	Chettem	Peddler
	Iknadios Iknadiosian	Dubrishe	Cook in Antioch
	Hagop Andonian	Berre Agiupе	Animal keeper
	Apraham Fujurian	Fujerints	Sargent in the French army
	Boghos Salmanian	Shamilints Makhule	Mason
	Sahag Kiurdian	Kertink	Weaver
	Ghazar Kiurdian		Weaver
	Mihran Kiurdian	Chulakhe	Weaver
	Mayrum S. Juhurian	Chakkaluzink	Maid
	Bedros Aghvesian	Chatule	Laborer

	Tonig Alashunian(?)		Laborer
	Sarkis Halulian		Laborer
	Garabed Halulian	Getgare	Laborer
	Nazar Melidonian		Spoon maker
	Yenovk Kalajian		Tinker
Terjeneye	Name? Panosian	Baylozink	Agriculturist
	Sarkis Panosian	Ququme	Agriculturist
	Tavit Panosian	Tavete	Agriculturist
	Bedros Dudaklian	Ejnen	Shepherd
	Levon Halulian		Oil presser
	Hagop Belenjian		Agriculturist
	Garabed Belenjian	Battalink	Agriculturist
	Krikor Keleshian	Teteshink	Agriculturist
	Boghos Kelian	Hapetink	Agriculturist
	Setrag Kelian	Hapetink	Agriculturist
	Hagop Kelian	Hapetink	Agriculturist
	Musa Allushian	Qellune	Gunpowder maker
	Name? Panosian	Chukhadare	Gardener
	Krikor Kellehshian	Kallo Babeuye	Agriculturist, dentist
	Avedis Paterian (?)	Hababame	Teacher
	Tateos Panosian	Daveljints	Laborer
	Panos Panosian	Paniuse	Agriculturist
	Name?	Khamise	Agriculturist
	Movses Panosian	Paniusgints Musise	Agriculturist
	Avedis Marrushian	Marrusheye	Sericulturist
	Hovsep Dudaklian	Sipan	Agha/landlord
	Garabed Gebenjian	Gebenjints Garabide	Agriculturist
Yiuriutsiunt Mhallan	Hagop Kelemian	Der Hmbalus	Apostolic Priest, weaver
	Hovsep Hovsepien	Iseplare	Shepherd
	Sarkis Hovsepien	Mhen	Mason
	Garabed Vartabedian	Vartabidink	Muleteer
	Hagop Vartabedian	Dreybataye	Muleteer
	Kevork Vartabedian	Sherrabe	Muleteer
	Bedros Jarajian	Jaraje	Muleteer
	Kevork Maghzanian	Dumbe	Gunpowder maker
	Hagop Miuftigian	Ganjon	Chief-Adjutant in French army
	Bedros Melidonian	Mlaytute	Teacher
	Panos Boyajian	Buyajink	Weaver
	Movses Boyajian	Ashkare	Weaver
	Harutiun Bayajian		Teacher, went to Haifa
	Arakel Nazlemian	Qereshints	Spoon maker
	Boghos Nazlmian	Boghondose	Spoon maker
	Kevork Nazlmian	Nazleme	Spoon maker
	Kevork Zobian	Zubints Kiviurke	Weaver
	Garabed Salmanian	Salmanints Garabide	Mason
	Mgrdich Salmanian		Mason
	Hagop Salmanian		Mason
	Boghos Salmanian	Mechchane	Spoon maker
	Hagop Genjian	Beddevin	Mason
Shersheroye	Taniel Abbasian	Bazer Tanile	Mason

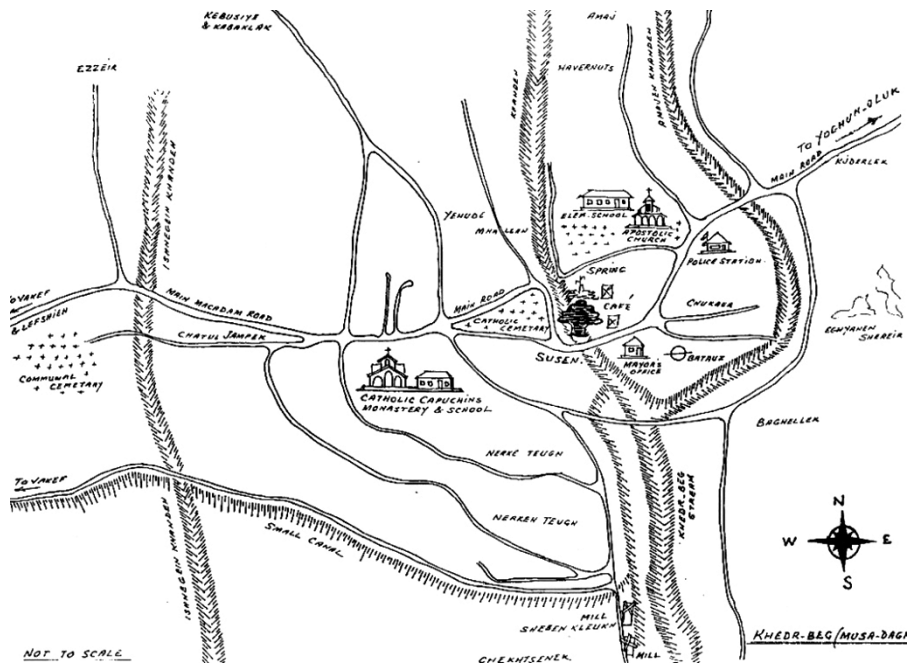
	Ohannes Genjian	Dantzaye	Shepherd
	?	Atashe	Peddler
	Movses Giumbelian	Giumbalink	Farmer
	Khacher Biulbiulian	Blblints Khichire	Carpenter
	Isgender Biulbiulian	Blblints Isgendere	Mason
	Hanna Biulbiulian	Pakitjen	Laborer, gambler
	Agopos Delligian		Mason
	Ohannes Delligian	Delleye	Waiter in Beirut
	(Name?) Dervishian	Lappeye	Sergeant in French army
	Apraham Dervishian	Sllare	Mason
	Hagop Dervishian	Keoten	Spoon maker
	Khacher Juhurian		Sericulture expert
Khazzegnen	Hagop Genjian	Genjints Agiupe	Soldier
	(Name?) Genjian		
	Sahag Kiurdian	Krtints Seheoye	Weaver
	Andreas Juhurian	Andriasink	
	Apraham Fujurian	Fujurink	Teacher
	Krikor Zobian	Zubink	Agriculturist
	Hagop Salmanian	Salmanink	Mason
	Garabed Salmanian		Agriculturist
	(Name?)	Mlaytutink	Waiter in Beirut
	Movses Basambakian		Mason
	Hovsep Basambakian		Mason
	Vanes Basambakian		Mason
Siupkiuklake	Vartan Siupkiukian		Mason
	Hagop Siupkiukian	Purseke	Animal keeper
	Movses Siupkiukian	Malkhutan	Mason
	(Name?) Siupkiukian	Malamaze	Animal keeper
	Kamilbag? Siupkiukian	Kamilbage	Weaver
	Sahag Siupkiukian	Hekkese	Mason
	Zora Isgenderian		Feudal lord, businessman
	Isgender Isgenderian	Kakiude	Grocer
	Yorgi Isgenderian	Yorgeye	Grocer
	Setrag Isgenderian	Efendi	Tax collector
	Margos Margosian	Margisink	Bulgur crasher
	Mikael Margosian	Mekkele	Mason
	Hagop Margosian	Tziapane	Cobbler
	Sarkis Margosian		Laborer
	Asadur Siupkiukian	Malamazen Dghan	Agriculturist
	Sarkis Siupkiukian	Vachcheon	Agriculturist
	Hagop Siupkiukian	Pofe (Hekkese's son)	Laborer
	Boghos Siupkiukian	Davaloye	Weaver
	Nshan Siupkiukian		Waiter
	(Name?) Maghzanian	Tsemtsel	Laborer
	Panos Feslian		Agriculturist
	Garabed Juhurian		Weaver
Aghpiren Sule or Dudakleluts e Mhallan	Bedros Dudaklian	Teppe	Agriculturist
	Hovsep Dudaklian	Sipan	Agha
	Movses Dudaklian	Keortanints Kheyve	Shepherd
	Sdepan Dudaklian		Agha

Keigh: Village Center	Bedros Gebeshian	Qunqerenk	Store owner
	Misak Frazian	Fraze	Laborer
	Hagop Aprahamian	Elleun	Muleteer
	Apraham Aprahamian	Apream	Muleteer
	Bedros Aprahamian	Chapar	Comb maker
	Rupen Qasnakian		Comb maker
	Dikran Kasbarian	Kasburints Dikran	Goldsmith/silversmith
	Misak Sulaqian	Bulatints	Comb maker
	Setrak Sulaqian	Amirikitsen	Pensioner
	Yesayi Quzian	Quzints Arabe	Animal merchant
	Bedros Kazanjian	Badere	Businessman
	Nerses Kazanjian		Vine grower
	Kapriel Kazanjian		Merchant (major)
	Dikran Kazanjian		Merchant (major)
	Sarkis Kazanjian	Khiva	Comb maker
	Yesayi Matosian	Qazen Dghan	Goat herder
	Yesayi Alatuzian	Alatuzen Kheyv	Cultivator, mukhtar
	Kapriel Hajian	Tetvints	Comb maker
	Avedis Atamian	Gabbidints	Flour merchant
	Hagop Matosian	Matisigun Dghan	Gardener
	Samuel Kushakjian	Hammuden Hajjen	Comb maker
	Armenag Aghvirian	Frang	Comb maker
	Sima Aghvirian		Gardener
	Kevork Kambarian	Jing	Roof repairer
	Sarkis Kambarian	Kambar	Comb maker
	Zaruhi Donigian	Sherranints Gna	Gardener
	Avedis Chanchanian	Adayts	Miller
	Sarkis Chanchanian	Tetezey	Gardener
	Samuel Shrikian	Shriqa	Comb maker
	Boghos Sepelian		Comb maker
	Movses Khayoian		Comb maker
	Movses Hovnanian	Ottishints Musan	Comb maker
	Harutiun Lurchian		Comb maker
	Anania Chanchanian	Jellen Dghan	Barber
	Tovmas Penenian	Meften	Comb maker
	Sarkis Drtadian	Batish	Muleteer
	Mardiros Jansezian	Qalandar	Cultivator
	Bedros Dishlanian	Tutaush	Peddler
	Mikael Torosian	Makhul	Comb maker
	Bedros Torosian	Makhula	Comb maker
	Mihran Berberian	Pef	Comb maker
	Misak Torosian	Fariz	Comb maker
	Boghos Bidanian	Beghghig	Comb maker
	Bedros Anfatian/Penenian		Comb maker
	Armenag Laqisian		Comb maker, nurse
	Serop Haqisian	Haqisints Zabaun	Comb maker
	Setrak Haqisian	Bulshuvik	Comb maker
	Misak Haqisian	Bezze	Comb maker
	Tatos Kazanjian	Mkhkhilints Tateus	Coppersmith
	Levon Kazanjian		Smithy, medicine man
	Sahag Kazanjian		Tinker

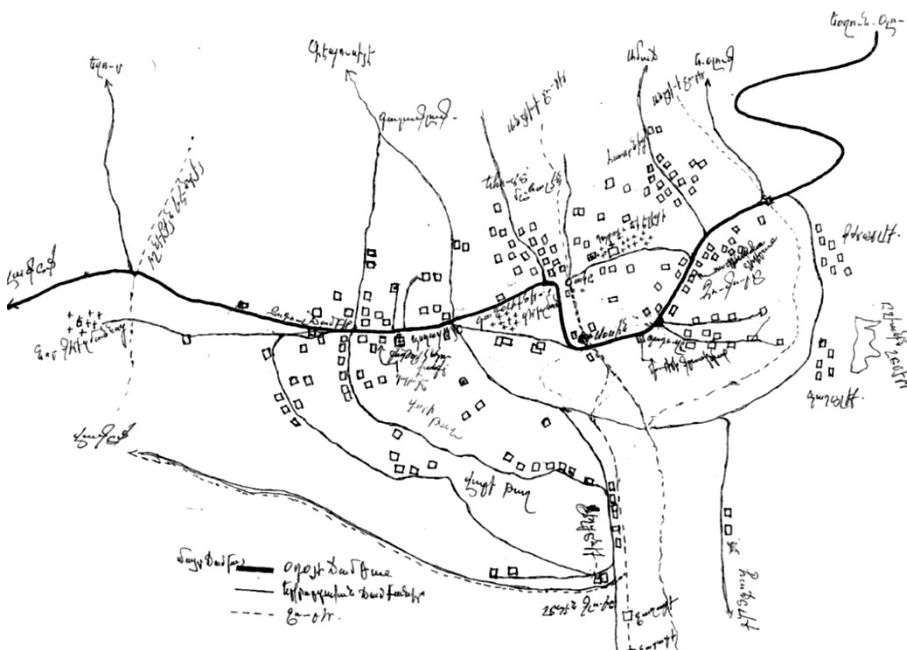
	Garabed Tilkian		Protestant pastor
	Boghos Bolisian	Bulisints Yurdake	Cultivator
	Setrak Bursalian		Comb maker
	Boghos Abajian		Merchant, comb maker
	Kapriel Kazanjian	Atash	Comb maker
	Mihran Hatazian	Hataz	Cobbler
	Tovmas Babigian	Pappigun Temmas	Comb maker
	Hagop Hergelian		Novelty store owner
	Sarkis Adajian	Umar	Comb maker
	Vanes Yeghanian	Abbelish	Gunsmith
	Matos Matosian		Cultivator
	Bedros Der Bedrosian	Barakat	Cultivator
	Hovsep Der Bedrosian		Cultivator
	Tatos Der Bedrosian	Haramen	Comb maker
	Bedros Der Bedrosian		Vine grower
	Dikran Antreasian	Ashqar Andrauzen Dghan	Protestant pastor
	Simon Bidanian		Cultivator
	Boghos Boyajian		Comb maker
	Vanes Hergelian		Store owner
	Boghos Shemmashian	Abuharar	Store owner
	Apraham Der Kalusdian		Apostolic priest
	Nshan Der Kalusdian		Comb maker
	Hovhannes Masmanian		Comb maker
	Boghos Qabaian		Comb maker
	Sarkis Qabaian		Muleteer
	Antreas Kushakjian	Shehudints Antreas	Comb maker
	Bedros Mazmanian	Keose	Vine grower
	Bedros Der Kalusdian	Babints Bidrays	Comb maker
	Mihran Qasadrian	Papalauz	Muleteer
	Hayrabad Qasadrian		Comb maker
	Hayrabad Begian		Comb maker
Vire Teugh	Garabed Tashjian	Dashjints Khoel	Merchant, grocer
	Setrak Tashjian	Qettosh	Merchant
	Hagop Tashjian		Comb maker
	Mikael Pashaian	Makhkhulaye	Comb maker
	Misak Pashaian	Qurteras	Comb maker
	Hovig Tepirian	Dbban	Comb maker
	Panos Hagopian	Itatamints Panoys	Comb maker
	Khachig Yaralian		Comb maker
	Khachig Yaramaghian	Qttishints Khicheyr	Village shepherd
	Misak Bulatian		Comb maker
	Bedros Bulatian	Bulate	Clairvoyant
	Mardiros Bulatian		Comb maker
	Hagop Tovmasian	Zerretan	Comb maker
	Boghos Shannakian	Beghghan	Comb maker
	Apraham Pashaian	Qallosh	Comb maker
	Hovhannes Gharibian		Comb maker
	Sarkis Paltajian		Sharecropper
	Armenag Vanaian	Dkkanen Dghan	Comb maker
	Kapriel Vanaian	Amme Jabra	Comb maker
	Mardiros Gharibian		Comb maker

	Manug Yarialian		Comb maker
	Atam Chaparian	Attumag	Spoon maker
	Hagop Boyajian	Merjumeg	Forest ranger
	Movses Hajian	Jahvar	Comb maker
	Yesayi Kasbarian	Drrakints	Comb maker
	Bedros Chaparian		Comb maker
	Mihran Chaparian	Qerraj	Comb maker
	Garabed Shannakian	Midz Klaukh	Comb maker
	Hayrabed Sherbetian		Comb maker
	Movses Zhamgochian		Comb maker, sacristan
	Hagop Yaghubian		Vine grower
	Misak Berberian		Comb maker
	Vanes Adajian	Aziz	Comb maker
	Rupen Geokjian	Geogjints Rupayn	Comb maker
	Mardiros Habeshian		Comb maker
	Bedros Nashalian	Qsaren	Comb maker
	Hayrabed Boyajian		Comb maker
	Apraham Chaparian		Comb maker
	Bedros Gharibian	Gharibints Biddane	Comb maker
	Simon Boyajian	Suleyman	Muleteer
	Hayrabed ?	Begints	
Kharub Ikkak	Dikran Kuyumjian	Dmmuh	Gardener
	Kapriel Kuyumjian	Tupal Hajje	Silversmith
	Khacher Hajian	Tetvints Khichiyr	Comb maker
	Sarkis Hajian	Tetvints Qtaush	Comb maker, cultivator
	Khacher Kuyumjian	Kuyumje Khichir	Silversmith
	Sarkis Hanisian	Kolombolor	Gardener
	Avedis Kburian		Comb maker
	Hovhannes Batian		Comb maker
	Khachadur Panosian	Uzen Khachadaur	Vine grower
	Sarkis Khachadurian	Qertints Khichiyr	Laborer
	Mihran Khachadurian	Qertints Iuksezen Dgha	Laborer
	Yervant Nkrurian	Nkrurints Khaul	Tailor
	Zakar Garabedian	Ottaush Garabidints	Comb maker
	Harutian Lurchian	Lrchints Hantashe	Comb maker
	Nigoghos Nigoghosian		Vine grower
	Kapriel/Jabra Shemmassian	Garbushints Bzdaye	Comb maker, landlord
	Hovhannes Yarialian		Comb maker
	Bedros Kalusdian	Kalusen Dghan	Orange grove owner
	Garabed Mikaelian	Mkkilints Ashkare	Comb maker
	Mikael Mikaelian	Tupal Mkkayl	Comb maker
	Kapriel Ghugasian	Kappaush	Comb maker
	Mkhitar Yarialian	Dgdganen Dghan	Comb maker
	Bedros Yarialian	Kal Baderre	Comb maker
	Rupen Hanisian	Shikh Rupayn	Comb maker, sheikh
	Movses Hanisian	Khiv Muse	Comb maker
Atamlak	Hapet Atamian	Qemmigenk	Comb maker
	Khacher Atamian	Gabbayd	Cultivator
	Movses Atamian	Atta Musey	Cultivator
	Hagop Atamian	Chemenints Hagopey	Store owner
	Sarkis Atamian	Khemrejenk	Goat herder

	Aram Atamian	Havranenk	Comb maker
	Khacher Atamian	Chemenenk	Cultivator, mukhtar
	Atam Atamian		
	Misak Atamian		Comb maker
	Mihran Atamian		
Amaj	Sarkis Nashalian		Butcher
	Hayrabad Abdalian	Abdalints Pigeye	Town crier, dentist
	Panos Ghezhanian		Cultivator
	Setrak Keushgerian		Muleteer
	Krikor Keushgerian		Muleteer
	Dikran Keushgerian		Vine grower
	Misak Keushgerian		Peddler
	Tovmas Khudigian	Pampezt	Cultivator, flute player
	Movses Andonian	Chedar	Wood cutter
	Boghos Ghugasian	Piridints	Peddler
	Mihran Ghugasian	Senner	Spoon maker
	Misak Khudigian	Mansur	Cobbler
	Krikor Khudigian	Qiq	Cultivator
	Mardiros Khudigian	Khudeye	Cultivator
	Boghos Handian	Kulebbe	Cultivator, comb maker
	Mardiros Sarkahian	Yunan	Cultivator
	Sarkis Sarkahian	Tsenqaur	Cultivator
	Hovhannes Handian	Handints Hannan	Muleteer
	Selim Bidanian		Muleteer, money lender
	Boghos Injeian	Baladints	Muleteer
	Misak Injeian		Muleteer
	Khachig Injeian		Cultivator
	Boghos Bidanian	Qttaush	Comb maker
	Setrak Zevzegian		Muleteer
	Hagop Donigian		Muleteer
	Nizam Donigian		Muleteer
	Krikor Bursalian	Djigiunk	Muleteer
	Panos Bursalian	Ingiliz	Muleteer
	Stepan Habeshian		Comb maker
	Harutiun Habeshian		Muleteer
	Mardiros Habeshian	Qerraj	Gardener
	Sarkis Habeshian		Muleteer
	Tovmas Habeshian	Chulaghig	Teacher
	Serop Khudigian	Zavigints Kheole	Carpenter
	Khacher Khudigian		Wood cutter
	Sisak Khudigian		Wood cutter
	Dikran Khudigian		Muleteer
	Sarkis Laqisian		Wood cutter
	Misak Habeshian	Mstrig	Cultivator
	Tovmas Karnazian		Wood cutter
	Sarkis Donigian	Dunigints Sarkis	Cultivator
	Mardiros Keushgerian		Gardener
	Hapet Keushgerian		Wood cutter
	Misak Keushgerian		Comb maker
	Name? Kabakian	From Kheder Beg	Wood cutter



Map of Kheder Beg, drawn by Bedros H. Hergelian



Map of Kheder Beg, drawn by Harutjun Sherbetjian

KHEDER BEG.- its quarters, names and family names of the inhabitants, their nicknames and occupation			
<i>Quarter</i>	<i>Name</i>	<i>Nickname</i>	<i>Occupation</i>
Kzhderlak	Boghos Tazian		Cultivator
	Aram Tazian		Cultivator
	Khacher Tazian		Spoon maker
	Vanis Kezhderian	Khanchar Beg	Landlord
	Sisag Kezhderian		Store owner
	Hovhannes Kezhderian	Chengeye	Muleteer
	Bedros Kezhderian		Carpenter
	Bedros Kezhderian	Zabit	Landlord
Baghellak	Hovhannes Baghelian	Bakkalian	Mason
	Nshan Baghelian		Mason
	Setrag Baghelian		Cultivator
	Tateos Baghelian		Machinist
	Bedros Baghelian		Laborer
	Dikran Baghelian		Laborer
Hajjelak	Khosrov Kiurdian		Numismatist
	Sarkan Dmlakian	Degdegints	Miller
	Arisdages Habeshian	Keresht	Cultivator
	Giragos Khoshian		Drummer
Khavurniuts	Jabra Atamian		Village headman
	Hagop Tosunian	Devej	Zurna player
	Hagop Chatalian	Arab	Landlord
	Vanis Chatalian		
	Hovnan Bayramian		Muleteer
	Sarkis Hergelian	Hergele	Construction worker
	Manug Hergelian		
	Tovmas Tosunian		Landlord
	Sarkis H. Hergelian		Landlord
	Misak Hergelian		Landlord
	Vanis Pambukian		Cultivator
	Garabed Andonian		Cultivator
	Andon Andonian		Landlord
	Boghos Andonian		Muleteer
	Misak Andonian		Landlord
	Boghos Kiusbekian		Cultivator
	Isgender Kiusbekian		Mason
	Vanis Ashkarian		Sheep owner
	Tovmas Adajian		Cultivator
	Sarkis Adajian		Cultivator
	Vanis Ashkarian		Animal husbandry
	Yesayi Ashkarian	Qttushesik	Mason
Chuqaur	Sarkis Tosunian		Teacher
	Boghos Sherbetjian		Soldier in French army
	Boghos Dumanian		Secretary
	Garabaj? Dumanian		Waiter in an Antioch hotel
	Sarkis Azabian		Landlord
	Hovhannes Azabian		Cultivator
	Arakel Jabraian		Weaver
	Boghos Jabraian		Weaver

	Vanis Jabraian		Weaver
	Hagop Chatalian		Shoemaker
	Bedros Hovhannesian		Carpenter
	Hovhannes Hovhannesian		Carpenter
	Hagop Diukenjjan		Store owner
	Name?	Adajints Chapor	
	Name? Diukenjjan	Kiuchek	Muleteer
	Hovnan Diukenjjan		Landlord
	Hovhannes Majarian	Khichun	Muleteer
	Bedros Majarian	Heblen	Mason
	Boghos Majarian		Mason
	Avedis Kujinian	Vanedik	Landlord
	Bedros Kehiulian	Kehiul	Mason
	Hagop Diukenjjan		Store owner
	Name? Najarian	Kellesh	Mukhtar
	Sarkis Andonian	Jermag Klukh	Gardener
	Sarkis Adajian		Gardener
	Hovhannes Diukenjjan	Iuksej	
	Setrag Adajian	Mshmush	Mason
	Mardiros Boyajian	Chamberlain	
	Nshan S. Boyajian	owner	Landlord
	Name?	Merish	Café
	Bilalen Qaynanan		
	Mikael Mikaelian	Gagaj	
	Setrag Kerteshian	Shesho	
	Tateos Emlikian		Qemqemints
	Sultan Kerteshian		
	Nareg Aprahamian		Deputy
Yahude Mhallan	Serop Kabakian	Hay	Laborer
	Sarkis Kabakian	Oghlem	Oghi and gunpowder maker
	Menag Kabakian		Café owner
	Sarkis Isgejian		Comb maker
	Mampre Qalushian		Petty trader
	Hovhannes Iskejian		Landlord
	Boghos Iskejian		
	Misak Kabakian	Mister	Governor's bodyguard
	Armen Ashkarian		Laborer
	Mihran Ashkarian		Laborer
	Tovmas Ashkarian		Laborer
	Yesayi Ashkarian		Mason
	Bedros Ashkarian	Bargiuj	Animal husbandry
	Ovsanna Iskejian		Landlady
	Misak Zeytlian		Laborer
	Boghos Zeytlian		
	George Gorian		
	Yesayi Ashkarian		
	Hovhannes Hovhannesian	Bereket	Carpenter
	Tovmas Kabakian		Gunpowder maker
	Rezkalla Kuyumjian	Barium	Landlord-merchant
	Hagop Kuyumjian		Landlord-merchant

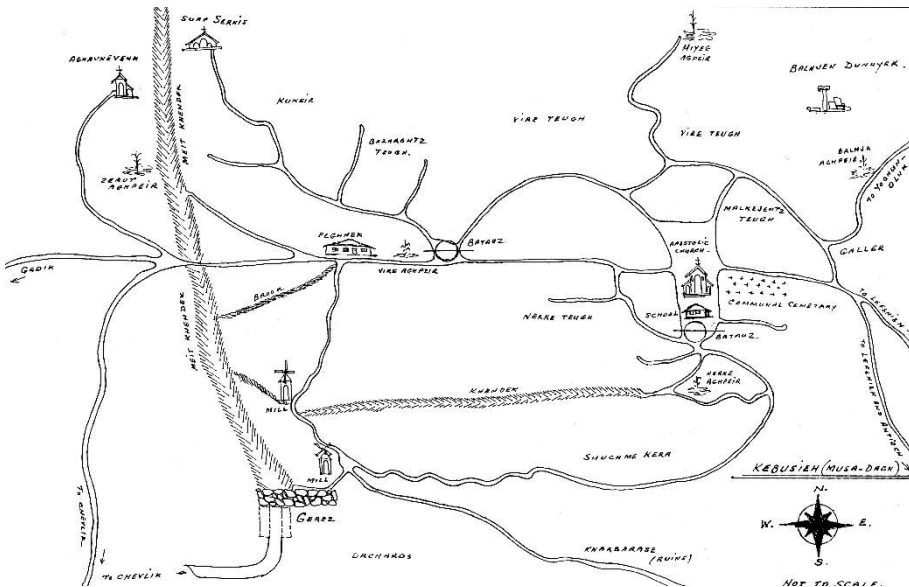
Melkon Kuyumjian	Bariun	Goldsmith
Boghos Iskejian		
Yesayi Aprahamian	Bariun	Landlord-merchant
Sarhad Aprahamian		Gardener
Harutium Sherbetjian	Der Artin	Apostolic Priest
Serop Sherbetjian	Jepjop	Musa Dagħ governor
Misak Sherbetjian	Anun Hor	Laborer
Bedros Sherbetjian	Biddan	Mason
Tovmas Zeytlian		Landlord, animal husbandry
Hovhannes Zeytlian		Cook
Hovhannes Markarian		Teacher, then policeman
Movses Markarian		Laborer
Hovhannes B. Taslakian		
Apraham Nkrurian		Landlord
Hagop Nkrurian		Shoemaker
Hagop Karageuzian	Fend	Musa Dagħ resistance casualty
Yesayi Karageuzian		
Krikor Karageuzian		
Aleksan Taslakian		Muleteer
Hapet Taslakian		Carpenter
Peniamin Taslakian		Cultivator
Hovhannes Taslakian		
Bedros Taslakian		
Boghos Sherbetjian		Soldier in French army
Hovhannes Belian	Belints Kiren	Cultivator, sacristan
Nshan Tovmasian		Landlord
Serop Majarian	Kirchek	Muleteer
Nazar Tovmasian		
Tovmas Tovmasian		
Kadigints Mayrume		A woman living alone
Name? Ashkarian	Beblen?	
Sarkis Dumanian		Mason
Movses Kujinian		Cultivator
Mardir Kujinian		Cultivator
Manuel Kujinian	Mengir	Butcher
Bedros Kujinian	Hafez	Store owner
Zakar Dumanian		Soldier in the French army
Vanes Dumanian	Vandez	Cultivator
Boghos Kermenian		Cultivator
Hagop Bzdigian		Cook at the Catholic monastery
Jabra Taslakian	Kiute Jabra	Cultivator
Nazar Daluzian		Landlord, died at an early age
Panos Kujinian		Miller
Nshan Heneian		Laborer
Hovhannes Heneian		Laborer
Hapet?	Henints	Laborer
Garabed?	Henints	Landlord
Jender?	Henints	Lost one arm in Nablus battle
Uzenne?	Henints	Laborer
Boghos Tashjian	Mskof	Peddler
Levon Tashjian		Mason

	Boghos Panosian		Officer in French army
	Stepan Panosian		Soldier in French army
	Onnig Panosian		Landlord
	Zareh Panosian		Soldier in French army
	Bedros Torosian		Cultivator
	Hagop Torosian		Cultivator
	Vahan Panasian		Landlord, muleteer
	Hagop Panasian		Soldier in French army
	Bedros Mardirian		Master carpenter, spoon maker
	Arkam? Kiurdian	Kendelenk	Died early
	Khosrov Kiurdian		Numismatist
	Boghos Kiurdian		Comb maker
	Boghos Aprahamian	Bursal	Miller
	Aleksan Aleksanian		Landlord
	Boghos Paltajian		Landlord
	Boghos Nakulian		Master wood/spoon maker
	Jabra Nakulian		Drafter
	Vanes Nakulian		Landlord
	Nazar Yakubian		Cultivator
	Bedros Yakubian		Barber
	Hovhannes Kerejian		Landlord
	Misak Urfalian	Belal	Mason
	Movses Urfalian		Muleteer
	Margos Iprajian		Landlord
	Vanes Iprajian		Cultivator
	Mihran Manugian		Mason
	Hovhannes Der Hovhannesian		Landlord
	Movses Injeian		Died early
	Sarkis Injeian		Village goat herder
	Bedros Injeian		Mason
	Misak Iprajian		Cultivator
	Khosrov Iprajian		Customs officer in Iskenderun

VAKEF.- its quarters, names and family names of the inhabitants, their nicknames and occupation			
<i>Quarter</i>	<i>Name</i>	<i>Nickname</i>	<i>Occupation</i>
Central	Misak Bllutian		Gardener, mason, barber
	Boghos Bllutian		In Damascus
	Hayrabad Manjian	Bebuz	Gardener, mason
	Khacher Paluzian		Gardener
	Sarkis Garabajian	Sekki	Gardener
	Kevork Demirjian	Kal Kevork	Gardener
	Bedros Kerteshian	Berber	Gardener, village shepherd
	Boghos Demirjian	Hejuj	Muleteer
	Sarkis Penenian		Gardener, agriculturist
	Movses Chokurian	Kheyv	Gardener, mason
	Boghos Chokurian		Gardener, mason
	Hovhannes Kartunian	Kendez	Gardener, comb maker
	Khacher Kartunian		Gardener
	Hovhannes B. Kartunian	Vali	Gardener
	Hayg Kartunian		Gardener
	Khacher Madurian		Gardener, teacher
	Sarkis Ayntabian		Gardener
	Tovmas Madurian		Gardener
	Manuel Shemmashian		Gardener, store owner, business
	Mihran Shemmashian	Yehudi	Gardener
	Dikran Shemmashian		In Ethiopia
	Panos Penenian	Baghel	Gardener
	Bedros Penenian	Emmi Bedir	Gardener, agriculturist
	Sarkis Penenian		Muleteer
	Boghos Penenian		Barber
	Vartan Penenian		Store owner
	Ohan Penenian	Haji	Gardener
	Ayntab Grandpa		Gardener
	Tovmas Ayntablian	Agha	Store owner, businessman
	Panos Ayntablian	Khodig	Gardener
	Panos Ayntablian		Businessman
	Sarkis Ayntablian	Bzdig	Gardener
	Dajad Ayntablian		Store owner
	Boghos Demirjian	Sheikh	Gardener
	Mihran Madurian		Gardener
	Dikran Madurian		Gardener
	Kapriel Shemmashian	Jemil	Gardener
	Misak Shemmashian		Comb maker
	Apraham Shemmashian		In Aleppo
	Boghos Shemmashian		Gardener
	Name? Shemmashian		Gardener
Hajjelak	Ohan Hajian	Debliz	Gardener
	Hovhannes Hajian		Gardener
	Khacher Hajian		Gardener
	Yesayi Hajian		Gardener
Ante Qarshen	Garabed Skaian	Chrren Goyre	Gardener
	Sarkis Mavligian	Ottosh	Gardener, muleteer

	Sarkis Skhdorian		Gardener
	Hovhannes Skaian	Gujeg	Gardener
	Bedros Skaian		
	Tovmas Skaian	Snnet	
	Hayrabet Tfengjian	Ekhtiar	Gardener
	Boghos Tfengjian	Hndi	Gardener
	Bedros Karakashian	Gabbed	Gardener
	Bedros Skaian	Dzeghirints	Gardener
	Hayrabet Skaian	“ Bzdeye	Gardener
	Hovhannes Dilabazian	Hennash	Gardener
	Sarkis Nashalian	Qrtodz	Soldier?
	Bedros Nashalian	Prren	Gardener, muleteer
	Kapriel Karageozian	Seuf	Gardener, mason
	Panos Manjian	Dibo	Miller
	Misak Emlikian	Qonsol	Gardener
	Setrag Emlikian	Sheyl	Gardener, businessman
	Hovhannes Emlikian	Ajidan	Agriculturist
	Misak Kasbarian	Jezer	Gardener
	Hovhannes Babigian		Gardener
	Tateos Babigian		Gardener, businessman
	Misak Babigian	Chakji	Gardener
	Hovhannes Babigian	Pasha	
	Tovmas Kerneshian		Gardener
	Krikor Babibgian	Chekol	Gardener
	Hovhannes Babigian	Hasan	Hunter
	Mihran Babigian	Chapar	Gardener
	Bedros Behlamian	Jennat	Gardener, harvestman
	Hagop Bedrosian	Keshish	Gardener
	Hovhannes Khancharlian		Gardener
	Bedros Khancharlian		Gardener
	Boghos Lkushian	Parlak	Gardener
	Misak Lkushian		Gardener
	Khacher ?		Gardener
	Panos ?		Gardener
	Misak ?		Gardener
	Tovmas Blutian		Gardener
	Panos Penenian	Chapar	Gardener
	Tovmas Doghanian	Qatrji	Gardener
	Manuel Doghanian	Mengir	Gardener
	Khacher B. Kartunian	Qert	Gardener
Aste Qarshen	Mihran Kasadurian	Papalaouz	Orange grower
	Bedros Kalusdian		Orange grower
	Bedros Lurchian		Gardener
	Hovhannes Paltajian		Gardener
	Khacher Kadeian		Gardener
	Hagop Emlikian		Laborer
	Diran Emlikian		Laborer
	Khatun Kellesian		
	Movses Chelderian	Fesfes	Gardener
	Levon Chelderian	Ayvaz	Gardener, mason
	Hagop Penenian	Hendel	Gardener

Manjelak	Khacher Kartunian		Gardener
	Baghdasar Baghdasarian	Beshshur	Gardener
	Hovhannes Manjian	Qeliun	Apple grower
	Hayrabad Manjian		Apple grower, mason
	Sarkis Manjian		Gardener, businessman
	Bedros Chelderian	Gighvudz	Gardener
Nerke Azzer	Bedros Taslakian	Bulghar	Gardener
	Hovhannes Jelladian	Jellet	Gardener
	Boghos Jelladian	Buza	Gardener
	Gabbed Jelladian	Kel	Gardener
	Yesayi Sulahian	Serser	Gardener
	Bedros Metelikian	Kheyv	Goat herder, zurna player
	Levon Iprajian	Osgan	Orange grower
	Hagop Mardirian	Chnchin	Gardener
	Giragos Mardirian		Gardener
	Bedros Mardirian	Romania	Gardener
	Atam Mardirian		Gardener
	Movses Mardirian		Plowed land
	Mardir Mardirian	Sheyl	Gardener
	Boghos Mardirian		Gardener
	Tovmas Mardirian	Freng	Gardener
	Mardiros Mardirian		Gardener
	Bedros Azaian		Gardener, carpenter
	Sarkis Azaian		In Baghdad, carpenter
	Hovhannes Karageuzian	Gechi	Gardener
	Khacher Sulakian	Mdaych	Gardener



Map of Kabusiye, drawn by Bedros H. Hergelian

KABUSIYE.- its quarters, names and family names of the inhabitants, their nicknames and occupation			
<i>Quarter</i>	<i>Name</i>	<i>Nickname</i>	<i>Occupation</i>
Nerke Aghpayre/ Jghkudz Shayre	Nahabed Tujerian		
	Misak Bislemian		Cultivator
	Khacher Vrtanesian		
	Hagop Vrtanesian		
	Bedros Simonian		
	Natan Havatian	Qassubits	Cultivator
	Ohan Havatian		
	Sarkis Urfalian		Teacher
	Movses Kasamanian		
	Tavit Kasamanian		
	Kevork Keshishian		
	Nshan Keshishian		Cultivator/sacristan
	Helun Kavlakian		
	Kevork Giuzelian		Mason
	Sarkis Giuzelian		
	Serop Giuzelian		Landlord
	Krikor Giuzelian		
	Madteos Giuzelian		Apostolic priest
	Armenag Giuzelian		Cultivator
	Kalusd Palazian		Cultivator
	Khacher Palazian		Cultivator
	Habib Krimian		
	Haig Karnuzian		
	Margos Yeretsian		Apostolic priest
	Hagop Varuzian		
	Sarkis Kasamanian		
	Srpui Kefchiian		
	Zakar Keshishian		Cultivator
Gallire	Bedros Kesablian		
	Krikor Habeshian		
	Boghos Cheteian		
	Kevork Chftchiian		Chftchits
	Khacher Chftchiian		Chftchits
	Sarkis Chftchiian		
	Kevork Chftchian		
	Kevork Chftchian		
	Maruka Malkjian		
	Kevork Malkjian		
	Kevork Bislemian		
	Khacher Bislemian		
	Hovsep Kiummejian		
Selirke	Sarkis Sarkisian		
	Vahan Keshishian		
	Nazar Nazarian		
	Misak Kuyumjian		
	Sarkis Kuyumjian		
	Zakar Simonian		

	Garabed Kesablian		
	Aleksan Aleksanian		
	Hagop Sasunian		
	Apraham Boghigian		Tailor
	Hagop Markarian		
	Khacher Feslian		
	Hovsep Feslian		
	Kber Janigian		
	Manug Sarkisian		
	Hagop Sarkisian		
	Mahir Baljian		
	Dikran Palazian		
	Hagop Baljian		
	Hagop Baljian		
	Khacer Khamisian		
	Hovhannes Ghazarian		
	Movses Ashkarian		
	Hokin Papisian		
	Apraham Malkjian		
	Apraham Malkjian		
	Hovhannes Kuyumjian		
	Hagop Kasamanian		
	Hovhannes Batozian		
	Hagop Batozian		
	Setrag Baljian		
	Bedros Keoshgerian		
	Kevork Arabian		
	Bedros Kasamanian		
	Hagop Kasamanian		
	Giragos Kesablian		
	Zadig Kesablian		
	Hagop Papisian		
	Sarkis Papisian		
	Setrag Papisian		
	Khacher Palazian		
	Yeghia Markarian		
	Mardir Mardirian		
Vire Aghpayre	Kevork Tosunian	Dekke	Town crier
	Manushag ?	Shushana	Cultivator
	Hagop Kasamanian		
	Boghos Kasamanian		
	Harutiun Kasamanian		
	Sarkis Kasamanian	Qrerrajoy	Cultivator
	Movses Keshishian		
	Arakel Bislemian	Moldemesits	Cultivator
	Asadur Kasamanian		
	Dimitios Keshishian	Dimitiuse	Cultivator
	Hovsep Keshishian	Husepaye	Cultivator
	Peniamin Keshishian		Shepherd
	Hovsep Keshishian	Boyle Husayp	Cultivator
	Hovsep Dimianian		

	Hagop Tujerian		
	Milé Dmlakian		
	Hagop Kevichian	Shepherd	
	Sahak Kosmejian		
	Kerop Sahagian		
	Sahag Sahagian		
	George Aranian		
	Hagop Dmlakian		
	Sahag Sahagian		
	Hagop Kasamanian		
Kukayre	Manug Ghazarian	Kashkushits	Landed notable
	Giragos Akhoyian		
	Vanis?		
	Markar?		
	George Dmlakian	Abidits	Cultivator
	Sarkis Bayramian	Kafadour	Mason, goat herder
	Kapriel Bayramian		Cultivator
	Murad Bayramian		Shepherd
	Donig Donigian		
	Hovhannes Malkjian	Malkjits	Cultivator, goat keeper
	Asadur Malkjian	Malkjits	Cultivator, goat keeper
	Hagop Malkjian		
	Hagop Manavjian	Kavasits	Tenant farmer
	Hagop Manavjian	Panchuni	Cultivator
	Hovhannes Manavjian	Qavasits	Cultivator
	Sarkis Kuyumjian		
	Manug Kuyumjian		
	Hovhannes Palazian		
	Hagop Mehejirian		
	Avedis Mehejirian		
	Asadur Dmlakian		
	Tavit Tavitian	Tevtits	
	Asadur Tavitian	Tevtits	Goat herder
	Antreas Hovhannesian	Ohannisits	Cultivator/goat keeper
	Apraham Khacherian	Khajjigits	Cultivator/goat herder
	Bedros Hovhannesian		
	Sarkis Ghazarian		
	Inknadlios?		
	Prianos Zurnajian		
	Samson Bayramian		Landlord
	Khacher Tashjian		
Pluz Izzer	Apraham Akhoyian		
	Mesrob Kuyumjian		
	Hagop Kasamanian		
	Apraham Habeshian		
	Movses Habeshian		
	Minas Minasian		
	Apraham Kasamanian		
	Kevork Baljian		Landlord
	Kerop Baljian		Cultivator
	Aram?		

	Sahag Sahagian		
	Hreshdages Fragian		
	Aleksan Aleksanian		
	Vanis Arabian		
Vire Teugh	Taniel Kesablian		
	Hagop Zadirian		
	Kevork Kesablian		
	Mardiros Bayramian		
	Armen Kesablian		
	Hovhannes Keoshgerian		
	Yeprem Keoshgerian		
	Apraham Prianosian		
	Hovhannes Malkjian		
	Zakar Zakarian		
	George Stanbulian		
	Hagop Bayramian		
	Eprum Pashayian		
	Levon Pashayian		
	Asadur Diminianian		
	Asadur Tuzlian		
	Manug Diminianian		
	Asadur Naturian		
Chevlik	Hovhannes Zakarian		
	Zakar Zakarian		
	Yeghia Chaparian		
	Kevork Chaparian		
	Atam Chaparian		
	Sarkis?		
	Misak?		
	Seydin		
	Rupen Varozian		
	Aram Varozian		
	Movses Seferian		
	Asadur Baljian		
	Artin Baljian		
	Israel Kuyumjian		
	Kerop Baljian		

ՄՈՒՍԱ ԼԵՌԱՆ ԳԻՒՂԵՐՈՒՆ
ԹԱՂԱՄԱՍԵՐԸ, ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՆ ՈՒ ԱՇԽԱՏԱՆՔԸ
(ԱՄՓՈՓՈՒՄ)

ՎԱՀՐԱՄ Լ. ՇԷՄՄԱՍԵԱՆ
vahram.shemmassian@csun.edu

Հիմնուելով 1980-2000ականներուն տակալին ապրող երեք մուսալեոցիներու վկայութիւններուն վրայ, հեղինակը կը վերականգնէ Մուսա Լեռան իւրաքանչիւր գիւղի թաղամասերուն անուններն ու այնտեղ բնակող ընտանիքներուն անունները, իրենց յորջորջումներով, նաեւ՝ իւրաքանչիւր անհատի աշխատանքային ասպարէզը: Յառաջացած տուեալներուն լոյսին տակ, Շէմմասեան կը վերականգնէ իւրաքանչիւր գիւղի թաղամասերու բնակչութեան խտութիւնը, աշխատանքային ասպարէզի համեմատութիւնները, համապատասխան քարտէսներով:

